

# Alcatel-Lucent **OmniPCX** Enterprise Communication Server



**Alcatel-Lucent IP Touch 4028 Phone**  
**Alcatel-Lucent 4029 Digital Phone**



## Introducción



Le agradecemos la confianza que deposita en **Alcatel-Lucent** al haber elegido un teléfono de la gama IP Touch 4028 & 4029 Digital Phone. Con el teléfono IP Touch 4028 & 4029 Digital Phone disfrutará de las ventajas de su nuevo diseño ergonómico, que mejora el rendimiento de las comunicaciones.

- Cuenta con una amplia pantalla gráfica que, junto con las teclas y la tecla de navegación, permite configurar y programar el ordenador, además de realizar llamadas.
- un auricular confort: forma ergonómica y zona de sujeción de material flexible,
- teclas audio (escucha amplificada, manos libres, etc.) para facilitarle la vida,
- un teclado alfabético cómodo para llamar a sus interlocutores por su nombre.






## Cómo utilizar esta guía



### Acciones

-  Descolgar.
-  Colgar.



### Teclado

-  Teclado digital.
-  Teclado alfabético.
-  Tecla específica del teclado digital.




### Navegador

-  Desplazar la tecla de navegación hacia arriba, abajo, izquierda o derecha.
-  Permite ascender un nivel (pulsación breve) o regresar a la página de inicio (pulsación prolongada); durante una comunicación, permite acceder a las distintas páginas (Menú, Person, etc.) y volver a las pantallas de telefonía.



### Display y teclas dinámicas

-  Vista parcial del display.
-  Tecla dinámica.




### Teclas audio

-  Escucha amplificada, manos libres.
-  Ajuste "menos".
-  Ajuste "más".






### Teclas programables e iconos

-  Tecla de llamada.
-  Icono asociado a una tecla.

### Otras teclas fijas

-  Tecla fija.
-  Tecla MENU.
-  Tecla de acceso a la mensajería.

### Otros símbolos utilizados

-  Significa que se puede acceder a la función desde la página Menú.
-  Significa que se puede acceder a la función desde la página Person.
-  Significa que se puede acceder a la función desde la página Info.
-  Significa que la función depende de la programación. Si fuera necesario, consulte con el instalador.
-  Significa que se puede acceder a la función pulsando una tecla programable (consulte **Programar las teclas de la pantalla Person. o de la caja de extensión.**)

Iconos pequeños o texto pueden enriquecer estos símbolos.



# Resumen

## 1.

**Descubrir su teléfono . . . . . p.6**

**Descripción de las pantallas . . . . . p.7**

- 1.1 Pantallas de bienvenida . . . . . p.7
- 1.2 Pantalla de gestión de llamadas . . . . . p.8
- 1.3 Pantalla de aplicación . . . . . p.8

## 2.

**Efectuar una llamada . . . . . p.9**

- 2.1 Establecer una llamada . . . . . p.9
- 2.2 Recibir una llamada . . . . . p.9
- 2.3 Llamar en modo "Manos libres" . . . . . p.9
- 2.4 Poner el altavoz en el curso de la comunicación (auricular descolgado) . . . . . p.10
- 2.5 Llamar a su interlocutor por su nombre (directorio de la empresa) . . . . . p.10
- 2.6 Llamar mediante teclas de llamada programadas . . . . . p.10
- 2.7 Llamar un número de la marcación abreviada colectiva . . . . . p.10
- 2.8 Rellamar . . . . . p.10
- 2.9 Reintentar la llamada que no ha obtenido respuesta . . . . . p.11
- 2.10 Solicitar una rellamada automática cuando su interlocutor interno está ocupado . . . . . p.11
- 2.11 Recibir una llamada interna en interfonía . . . . . p.11
- 2.12 Emitir en multifrecuencias . . . . . p.11
- 2.13 Aislarse de su interlocutor (secreto) . . . . . p.12

## 3.

**Durante la conversación . . . . . p.13**

- 3.1 Llamar a un segundo interlocutor durante la conversación . . . . . p.13
- 3.2 Recibir una segunda llamada durante la conversación . . . . . p.13
- 3.3 Pasar de un interlocutor a otro (consulta repetida) . . . . . p.13
- 3.4 Transferir una llamada . . . . . p.13
- 3.5 Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia) . . . . . p.14
- 3.6 Conversar simultáneamente con más de 2 interlocutores . . . . . p.14
- 3.7 Conferencia informal . . . . . p.14
- 3.8 Poner a su interlocutor en espera . . . . . p.14
- 3.9 Poner a su interlocutor externo en espera (retención) . . . . . p.15
- 3.10 Incluirse en una comunicación interna . . . . . p.15
- 3.11 Ajustar el nivel sonoro . . . . . p.16
- 3.12 Señalar las llamadas malévolas . . . . . p.16

## 4.

**El Espíritu de Empresa . . . . . p.17**

- 4.1 Responder al timbre general . . . . . p.17
- 4.2 Filtrado jefe/secretaría . . . . . p.17
- 4.3 Capturar una llamada . . . . . p.17
- 4.4 Teléfonos agrupados . . . . . p.18
- 4.5 Llamar a un interlocutor interno por su buscapersonas (bip) . . . . . p.18
- 4.6 Responder al "bip" sonoro de su buscapersonas . . . . . p.18
- 4.7 Llamar a un interlocutor por su altavoz . . . . . p.19
- 4.8 Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno . . . . . p.19
- 4.9 Enviar una copia de un mensaje vocal . . . . . p.19
- 4.10 Enviar un mensaje vocal a un destinatario/una lista de difusión . . . . . p.19
- 4.11 Difundir un mensaje en los altavoces de un grupo de teléfonos . . . . . p.20

## 5.

**Permanecer en contacto . . . . . p.21**

- 5.1 Desviar las llamadas hacia otro número (desvío inmediato) . . . . . p.21
- 5.2 Desviar sus llamadas hacia su mensajería . . . . . p.21
- 5.3 A su regreso, consultar su mensajería . . . . . p.21
- 5.4 Desviar las llamadas a su receptor portátil de buscapersonas . . . . . p.21
- 5.5 Hacer seguir sus llamadas desde otro teléfono . . . . . p.21
- 5.6 Efectuar un desvío selectivo . . . . . p.21
- 5.7 Anular todos los desvíos . . . . . p.22
- 5.8 Anular un desvío en particular . . . . . p.22
- 5.9 Desviar las llamadas si está en comunicación (desvío en ocupado) . . . . . p.22
- 5.10 No ser molestado . . . . . p.22
- 5.11 Dejar un mensaje de ausencia a sus llamantes internos . . . . . p.22
- 5.12 Consultar los mensajes escritos dejados en su ausencia . . . . . p.23

## 6.

**Administrar sus costes . . . . . p.24**

- 6.1 Cargar directamente el coste de sus llamadas en las cuentas cliente . . . . . p.24
- 6.2 Conocer el coste de una comunicación externa establecida por un usuario interno desde su teléfono . . . . . p.24

## 7.

**Su teléfono se ajusta a sus necesidades . . . . . p.25**

- 7.1 Inicializar su mensajería . . . . . p.25
- 7.2 Personalizar su mensaje vocal . . . . . p.25
- 7.3 Modificar la contraseña del equipo . . . . . p.25
- 7.4 Modificar la contraseña de la mensajería vocal . . . . . p.25
- 7.5 Ajustar el timbre . . . . . p.26
- 7.6 Ajustar el contraste de su pantalla . . . . . p.26
- 7.7 Seleccionar la página de bienvenida . . . . . p.26
- 7.8 Elegir el idioma . . . . . p.27
- 7.9 Programar las teclas de la pantalla Person. o de la caja de extensión . . . . . p.27
- 7.10 Programar las teclas de llamada directa . . . . . p.27
- 7.11 Borrar una tecla programada . . . . . p.27
- 7.12 Programar un aviso de cita . . . . . p.28
- 7.13 Conocer el número de su teléfono . . . . . p.28
- 7.14 Bloquear / Desbloquear un teléfono . . . . . p.28
- 7.15 Configurar la toma de audio del teléfono . . . . . p.28
- 7.16 Llamar al puesto asociado . . . . . p.28
- 7.17 Desviar las llamadas al número asociado . . . . . p.29
- 7.18 Modificar el número asociado . . . . . p.29
- 7.19 La configuración Tándem . . . . . p.29
- 7.20 Crear, modificar o consultar la lista de interfonía (10 números máx.) . . . . . p.29

## Anexo

Escritura de caracteres acentuados o especiales con el teclado del teléfono

## Garantía y cláusulas

# Descubrir su teléfono

## ■ Piloto luminoso

- Verde intermitente: llamada interna entrante
- Naranja intermitente: llamada externa entrante
- Rojo intermitente: llamada prioritaria o alarma

Auricular telefónico

Ajuste de la inclinación de la pantalla



Alcatel-Lucent IP Touch 4028

Toma para la conexión de unos auriculares, de un equipo de manos libres o de un altavoz

Teclado alfabético

## ■ Teclas audio

- Tecla colgar** para finalizar una llamada.
- Tecla de manos libres/Altavoz**: para efectuar o responder a una llamada sin descolgar.
  - Encendida fija, en modo de manos libres o en modo de auriculares (pulsación breve).
  - Intermitente, en modo de altavoz (pulsación prolongada).
- Tecla de silencio/interfono**
  - En conversación: pulse esta tecla para que el interlocutor no lo oiga cuando hable.
  - Teléfono en reposo: pulse esta tecla para responder automáticamente a las llamadas sin descolgar el auricular.
- Permite aumentar o reducir el volumen del altavoz, el auricular o el timbre.**

## ■ Caja de extensión



El teléfono puede estar equipado con una caja de extensión. Así dispondrá de teclas adicionales configurables como teclas de función, teclas de línea, teclas de llamada, etc. **Para colocar las etiquetas:** tire hacia usted de la lengüeta de soporte de la cubierta de las teclas y levante esta última. Sitúe la etiqueta bajo el bloque de teclas, en el lugar previsto a tal efecto y vuelva a colocar en su sitio la cubierta.

## ■ Display y teclas dinámicas

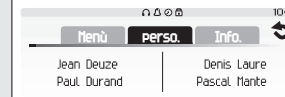
Incluye varias líneas y páginas que ofrecen datos sobre las comunicaciones y las funciones a las que se accede mediante las 6 teclas asociadas a las líneas de la pantalla.

- Icono de desvío:** al pulsar la tecla asociada a este icono se puede programar o modificar la función de desvío.
- Auriculares conectados.**
- Modo silencioso activado.**
- Cita programada.**
- Teléfono bloqueado.**
- Teclas del visor:** al pulsar una tecla del visor, se activa la función que tiene asociada en la pantalla.

## ■ Navegación

- Tecla de validación:** permite validar las diversas preferencias u opciones que se muestran durante la programación o la configuración.
- Tecla de navegación izquierda-derecha:** permite pasar de una página a otra.
- Tecla de navegación arriba-abajo:** permite recorrer el contenido de una página.
- Tecla de retroceso/salida:** permite ascender un nivel (pulsación breve) o regresar a la página de inicio (pulsación prolongada); durante una comunicación, permite acceder a las diversas páginas de inicio (Menú, Info, etc.) y regresar a las pantallas de telefonía.

## ■ Páginas de inicio



**Página de Menú:** contiene el conjunto de funciones y aplicaciones a las que se puede acceder mediante teclas asociadas a los encabezados.  
**Página Perso:** contiene teclas de línea y teclas de llamada directa para programar.

**Página Info:** contiene información sobre el teléfono y el estado de las funciones: nombre, número de teléfono, número de mensajes, estado del desvío, recordatorio de citas, etc.

## ■ Presentación de las llamadas

- Llamada entrante.**
- Comunicación en curso.**
- Llamada en espera\*.**
- Comunicación en curso, línea protegida** Prohibición de escucha para terceros.

En caso de que se produzcan dos llamadas simultáneas, es posible pasar de una a otra pulsando las teclas del visor asociadas a cada una de las llamadas.

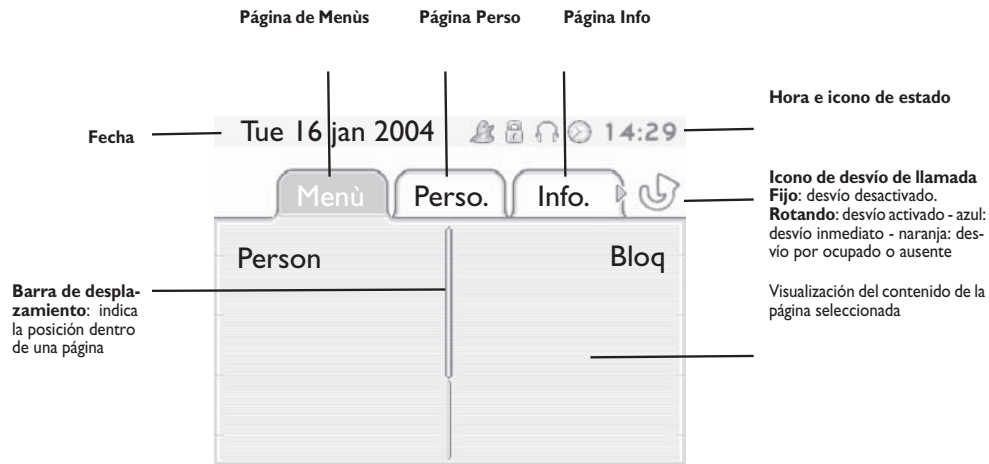
**Tecla de navegación izquierda-derecha:** permite consultar las llamadas.

## ■ Teclas de función y teclas programables

- Tecla de información:** para obtener información sobre las funciones de la página 'Menú' y para programar las teclas de la página 'Person'.
- Tecla de mensajes para acceder a los diferentes servicios de mensajería:** si esta tecla parpadea, significa que hay un nuevo mensaje de voz o de texto, o una solicitud de rellamada nueva.
- Tecla de rellamada**
  - Permite llamar al último número marcado (pulsación breve).
  - Volver a llamar a uno de los 8 últimos números (pulsación larga).
- Tecla programable (Teclas f1 y f2):** el indicador luminoso se enciende cuando está activada la función asociada a la tecla.

# 1 Descripción de las pantallas

## 1.1 Pantallas de bienvenida



- **Página de Menùs:** contiene el conjunto de funciones y aplicaciones a las que se puede acceder mediante teclas asociadas a los encabezados. Desde esta página se puede, entre otras cosas, ajustar el timbre y el contraste de la pantalla, programar la hora de una cita, bloquear el teléfono, establecer la página actual como página predeterminada, configurar la mensajería y acceder a funciones telefónicas como la rellamada a uno de los 10 últimos números o la captura de llamadas.



- **Página Perso:** contiene teclas de línea y teclas de llamada directa para programar. La tecla de navegación arriba-abajo permite acceder al grupo de teclas de llamada directa (distintas a las que se muestran de forma predeterminada). Las teclas de llamada directa se programan y modifican a través de la tecla Información.



- **Página Info:** contiene información sobre el teléfono y el estado de las funciones: nombre, número de teléfono, número de mensajes, estado del desvío, recordatorio de citas, etc.



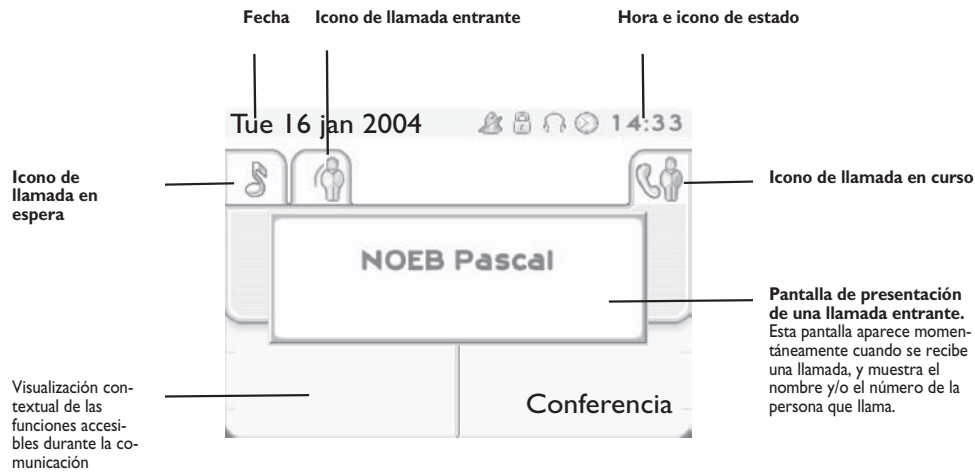
**Tecla de navegación izquierda-derecha:** permite pasar de una página a otra.



**Tecla de navegación arriba-abajo:** permite recorrer el contenido de una página.

# Descripción de las pantallas

## 1.2 Pantalla de gestión de llamadas



Cada pestaña corresponde a una llamada cuyo estado se representa con el icono apropiado (en curso, en espera, nueva llamada entrante). Durante la comunicación, utilice la tecla de navegación izquierda-derecha para consultar las llamadas en espera o entrante.



Utilice la tecla de navegación arriba-abajo para ver las funciones accesibles. Estas funciones (transferencia, conferencia, etc...) dependen directamente de la llamada consultada. Por ejemplo, la función de transferencia no estará disponible entre una llamada en curso o en espera y una llamada entrante.

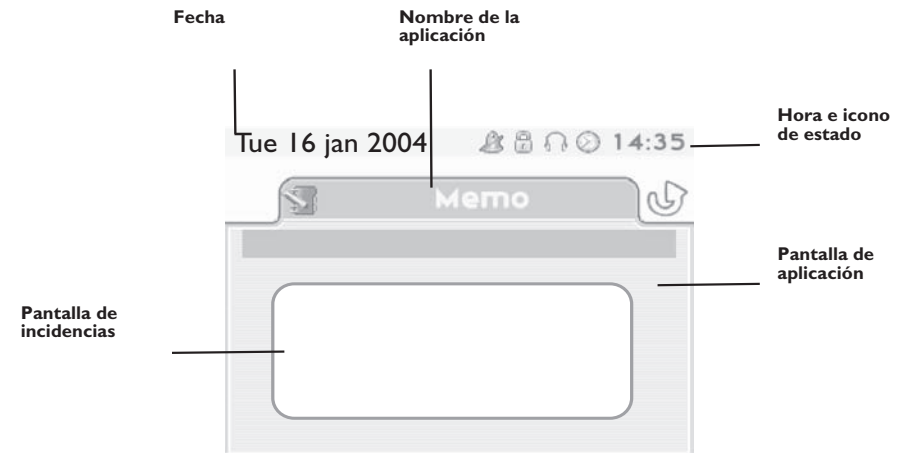


**Tecla de retroceso/salida:** para pasar de una pantalla de llamada a una pantalla de aplicación. Permite, por ejemplo, buscar un número, programar un recordatorio de cita, etc. durante una comunicación.



También se pueden gestionar las llamadas desde la pantalla Person. Durante una comunicación, pulsar la tecla Volver/Salir y abrir la pantalla Person. Las comunicaciones en curso o en espera aparecen en las diferentes teclas de línea. A continuación, podrá hablar con el interlocutor que elija apretando tecla que tenga asociada.

## 1.3 Pantalla de aplicación



- **Pantalla de aplicación:** muestra datos útiles para programar o configurar el teléfono.
- **Pantalla de incidencias:** muestra incidencias relacionadas con la programación o la configuración en curso: confirmación, rechazo, error, etc.



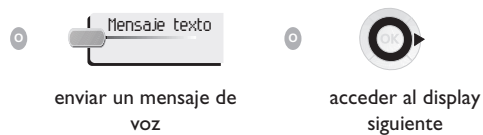
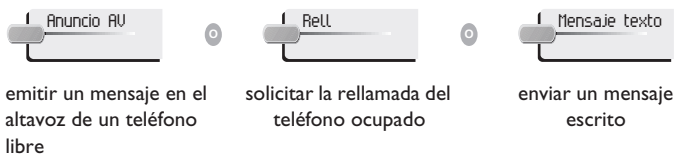
## 2.1 Establecer una llamada



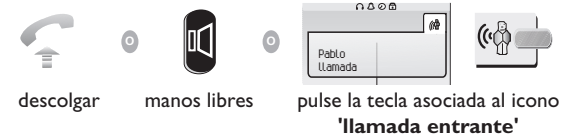
Para efectuar una llamada al exterior, marcar el número de acceso al exterior antes del número de su interlocutor 0 es el código por defecto para acceder a la red telefónica pública.

Para la operadora, marcar el '9' (por defecto).

- Si el interlocutor interno o externo no responde:

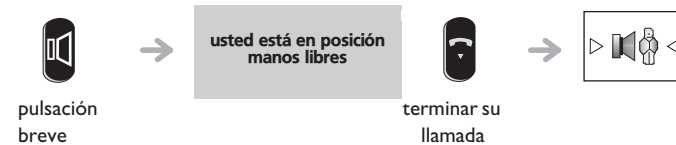


## 2.2 Recibir una llamada



## 2.3 Llamar en modo "Manos libres"

- Teléfono en reposo:



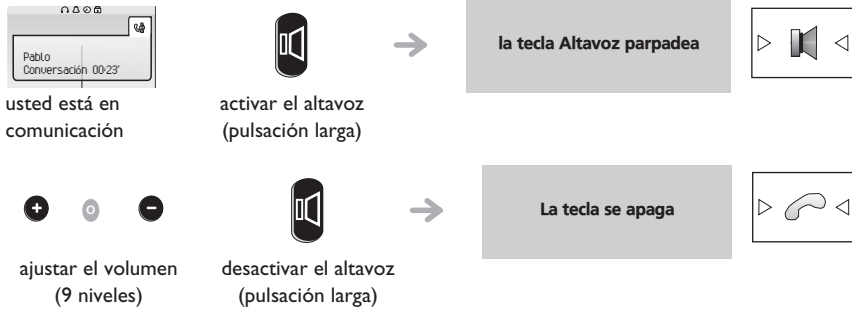
- Durante la comunicación:



Durante la conversación, puede descolgar su auricular sin interrumpir la llamada.

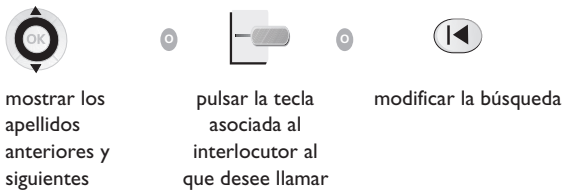
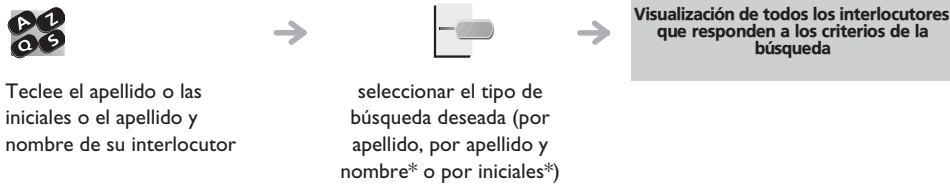
# Efectuar una llamada

## 2.4 Poner el altavoz en el curso de la comunicación (auricular descolgado) - Escucha amplificada



una pulsación corta en la tecla altavoz permite pasar al modo manos libres (piloto encendido fijo).

## 2.5 Llamar a su interlocutor por su nombre (directorio de la empresa)

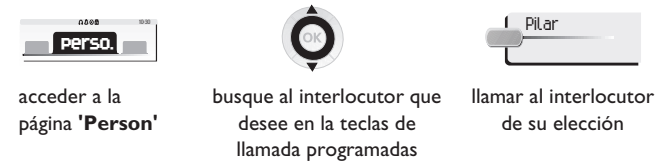


\*Entrar obligatoriamente el nombre bajo la forma apellido/espacio/nombre.

Este tecla permite mostrar enteros los nombres que aparecen truncados.

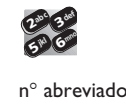
## 2.6 Llamar mediante teclas de llamada programadas

perso



## 2.7 Llamar un número de la marcación abreviada colectiva

Su teléfono tiene acceso a una marcación abreviada colectiva de números externos programados.



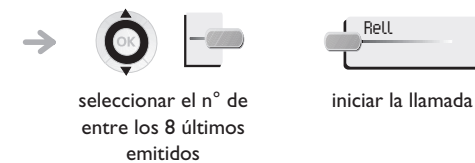
## 2.8 Rellamar

menù

- Rellamar el último número marcado (repetición):



- Volver a llamar a uno de los 8 últimos números:



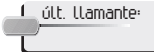
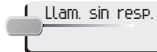
# Efectuar una llamada

## 2.9 Reintentar la llamada que no ha obtenido respuesta



### • Llamar al último llamante:

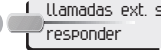
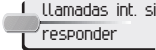
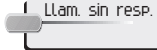
➔ ReLlamada del último llamante



acceda a la página 'Menú'

Llamar al último llamante

### • Lista de las últimas llamadas:

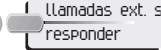
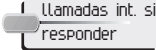
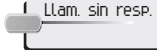


acceda a la página 'Menú'



seleccionar un nombre o un número

### • Borrar la lista de llamadas no contestadas:



acceda a la página 'Menú'

## 2.10 Solicitar una rellamada automática cuando su interlocutor interno está ocupado

interlocutor interno ocupado



se visualiza la aceptación de la rellamada



## 2.11 Recibir una llamada interna en interfonía

Usted puede responder sin tener que descolgar. Cuando un interlocutor interno llama, su teléfono suena y usted está conectado directamente en modo manos libres. El display indica la identidad del llamante.

### • Para activar - Teléfono en reposo:



se enciende el diodo asociado



Cuando su interlocutor cuelga, el modo interfonía siempre está activado.

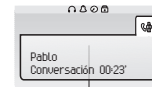
### • Para desactivar - Teléfono en reposo:



El piloto correspondiente se apaga

## 2.12 Emitir en multifrecuencias

Durante una conversación, en ocasiones usted debe emitir códigos en multifrecuencia, por ejemplo dentro del marco de un servidor vocal, de una operadora automática o consulta del contestador.



Enviar tonos

usted está en comunicación

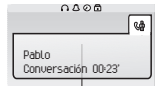
para activar



La función se anula automáticamente con el fin de la comunicación.

## 2.13 Aislarse de su interlocutor (secreto)

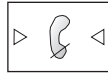
Usted escucha a su interlocutor pero éste no le oye:



usted está en comunicación



La tecla se enciende



desactivar el micrófono



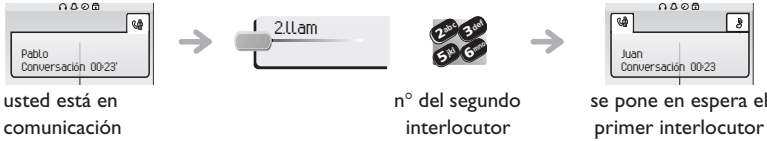
La tecla se apaga



reanudar la conversación

# 3 Durante la conversación

## 3.1 Llamar a un segundo interlocutor durante la conversación



### Otros sistemas para llamar a un segundo interlocutor

- Marcar directamente.
- Nombre del segundo interlocutor.
  - Permite llamar al último número marcado (pulsación prolongada).
  - Volver a llamar a uno de los 10 últimos números (pulsación breve).
- Tecla de llamada programada.

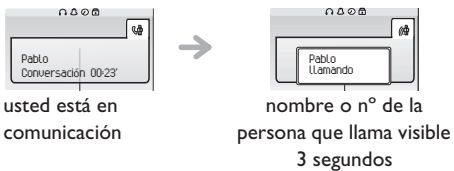
### Para anular su segunda llamada y recuperar la primera:



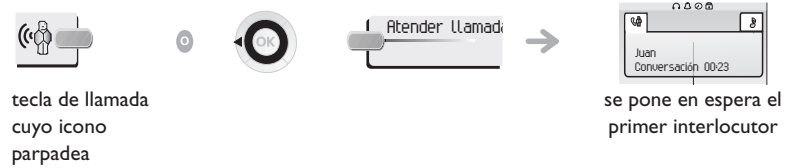
*En caso de falsa maniobra, cuelgue: Su teléfono suena y recupera a su primer interlocutor.*

## 3.2 Recibir una segunda llamada durante la conversación

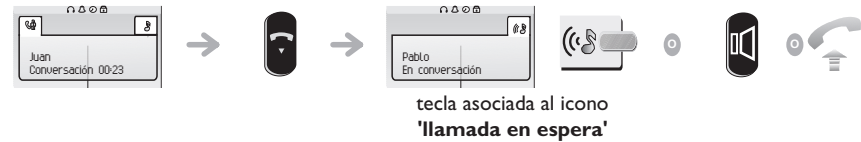
### Una segundo interlocutor trata de llamarle:



### Responder a la llamada visualizada:

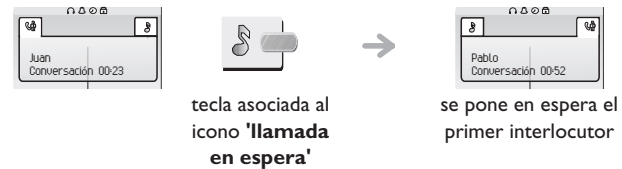


### Para localizar al primer interlocutor y finalizar la conversación en curso:



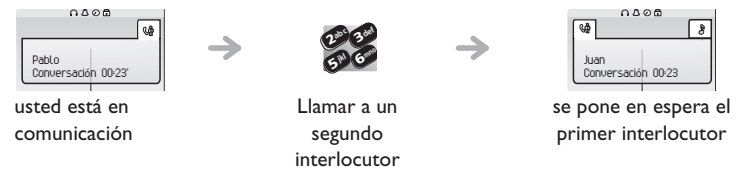
## 3.3 Pasar de un interlocutor a otro (consulta repetida)

Está en comunicación, un segundo interlocutor está en espera. Para recuperarlo:



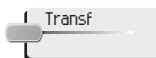
## 3.4 Transferir una llamada

### Desea transferir su interlocutor a otro teléfono:



# Durante la conversación

- Si responde el destinatario de la transferencia:

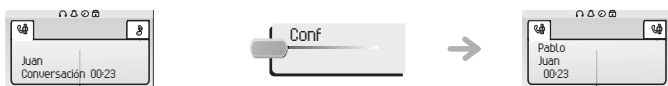


Usted también puede transferir su llamada inmediatamente sin esperar la respuesta de su interlocutor mediante una de las dos posibilidades indicadas anteriormente.

*Generalmente no se permite la transferencia entre dos interlocutores externos (depende del país en cuestión y de la programación del sistema).*

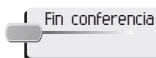
## 3.5 Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia)

- Está en comunicación, un segundo interlocutor está en espera:



seleccione la función 'conferencia'

- Anular la conferencia y recuperar a su primer interlocutor (si la conferencia está activa):



- Colgar a todos los interlocutores (si la conferencia está activa):



- Si al término de la conferencia, desea dejar a sus dos interlocutores en comunicación:



## 3.6 Conversar simultáneamente con más de 2 interlocutores

Si está en comunicación con 2 interlocutores, para añadir otro más a la conferencia:



## 3.7 Conferencia informal

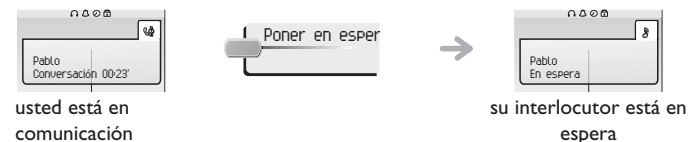
En el transcurso de una conferencia a tres, se pueden añadir hasta tres participantes adicionales.



## 3.8 Poner a su interlocutor en espera

- **Espera exclusiva:**

Está en comunicación con un interlocutor. Desea ponerlo en espera y recuperarlo posteriormente en el mismo teléfono.

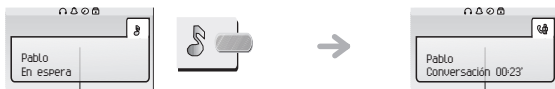


usted está en comunicación

su interlocutor está en espera

# Durante la conversación

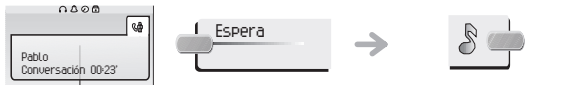
## • Recuperar el interlocutor en espera:



tecla asociada al icono 'llamada en espera'

## • Espera común:

para encontrar su interlocutor, desde cualquier teléfono de su instalación que supervise la línea.



usted está en comunicación

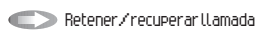
su interlocutor está en espera

Recuperar al interlocutor en espera desde cualquier teléfono:



tecla asociada al icono 'llamada en espera'

## 3.9 Poner a su interlocutor externo en espera (retención)



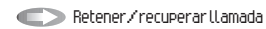
Usted puede poner un interlocutor externo en espera para recuperarlo después en otro teléfono:



usted está en comunicación

*En la pantalla del teléfono del destinatario de la retención aparece un mensaje de llamada retenida.*

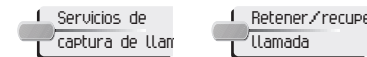
## • Para recuperar a su interlocutor retenido:



La comunicación con la llamada retenida se establece automáticamente al descolgar el auricular del teléfono destinatario de la retención.



acceda a la página 'Menú'



*Si la llamada retenida no se recupera en un tiempo determinado (por defecto 1min 30s), se dirige hacia la operadora.*

## 3.10 Incluirse en una comunicación interna

El teléfono de su interlocutor está ocupado. Si este teléfono no está 'protegido', usted puede, si está autorizado a ello, intervenir en la comunicación en curso:



misma tecla para salir

## • Protegerse contra la inclusión:



pulsar en una tecla programada

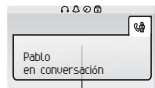


introducir el número

*La protección desaparece cuando cuelga.*

## 3.11 Ajustar el nivel sonoro

Para ajustar el volumen del altavoz o del teléfono durante una comunicación:

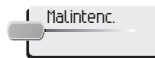


usted está en comunicación



ajustar el nivel sonoro

## 3.12 Señalar las llamadas malévolas



Esta tecla le permite señalar una llamada malévola. Si la llamada es de origen interna, se señala en el sistema mediante un mensaje especial.



## 4.1 Responder al timbre general

menù

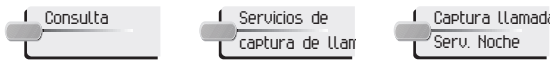


Captura Llamada - Serv. Noche

En ausencia de la operadora, las llamadas externas que se le destinan llegan a un timbre general. Para responder:



acceda a la página  
'Menù'



## 4.2 Filtrado jefe/secretaria



Lista de filtrado

La programación del sistema permite crear grupos 'jefe/secretarias' que permiten dirigir las llamadas del jefe a una o varias secretarías.

- **A partir del teléfono jefe o secretaria:**



pulsar en una  
tecla programada



misma tecla para  
anular



El filtrado se indica en el display del teléfono jefe y por el icono asociado a la tecla "filtrado".

## 4.3 Capturar una llamada

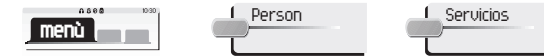
menù



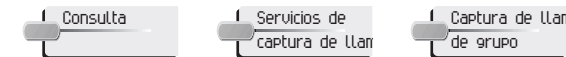
Usted oye sonar un teléfono en un sitio donde nadie puede responder. Si está autorizado, usted puede responder desde su teléfono.

- **Si el teléfono que suena pertenece al mismo grupo de captura que el suyo:**

Captura de Llamada grupo



acceda a la página  
'Menù'



- **Si el teléfono no pertenece al mismo grupo que el suyo:**

Captura de Llamada individual



acceda a la página  
'Menù'



n° del teléfono  
que suena



Por programación del sistema, algunos teléfonos se pueden proteger contra la captura.

## 4.4 Teléfonos agrupados

### • Llamada de teléfonos de un grupo:

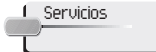
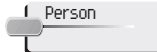
algunos teléfonos pueden formar parte de un grupo, usted puede comunicarse con ellos, marcando el número del grupo.



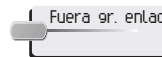
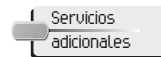
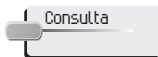
N° del grupo

### • Salir temporalmente de su grupo de teléfono:

➔ Salir del grupo



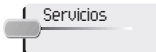
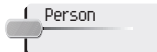
acceda a la página 'Menù'



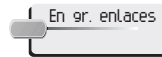
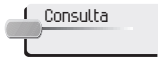
n° de su grupo

### • Reintegrar su grupo:

➔ Entrar en el grupo



acceda a la página 'Menù'



n° de su grupo



La pertenencia de un teléfono a un grupo no incide en la gestión de sus llamadas directas. Usted siempre puede comunicarse con un teléfono concreto del grupo por su propio número.

## 4.5 Llamar a un interlocutor interno por su buscaperonas (bip)

El teléfono de su interlocutor no responde y usted sabe que dispone de un buscaperonas:



n° del interlocutor



n° del interlocutor



visualización de la búsqueda en curso



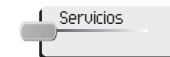
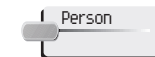
Su interlocutor puede responder desde cualquier teléfono de la empresa.

## 4.6 Responder al "bip" sonoro de su buscaperonas

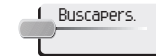
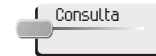
➔ Respuesta de buscaperonas

Usted puede responder al "bip" sonoro utilizando cualquier teléfono de la empresa.

su buscaperonas suena



acceda a la página 'Menù'



n° de su teléfono

## 4.7 Llamar a un interlocutor por su altavoz

menú

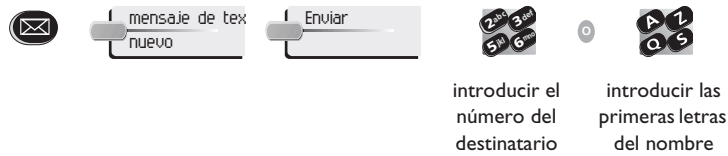
Su interlocutor interno no responde. Si usted está autorizado, puede activar remotamente el altavoz de su interlocutor:



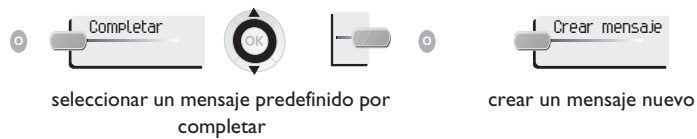
si su interlocutor no responde

→ usted está conectado con el altavoz del teléfono de su interlocutor (si este último posee la función manos libres)

## 4.8 Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno

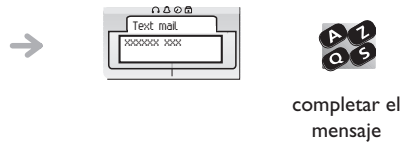


seleccionar un mensaje predefinido



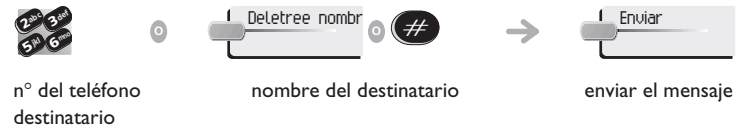
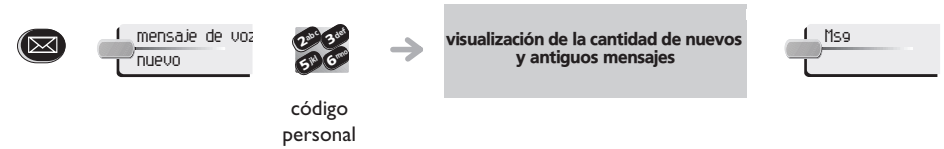
seleccionar un mensaje predefinido por completar

crear un mensaje nuevo



completar el mensaje

## 4.9 Enviar una copia de un mensaje vocal



n° del teléfono destinatario

nombre del destinatario

enviar el mensaje

## 4.10 Enviar un mensaje vocal a un destinatario/una lista de difusión

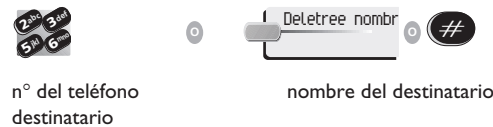


código personal



grabar el mensaje

fin del registro



n° del teléfono destinatario

nombre del destinatario



enviar el mensaje

fin de la difusión

## 4.11 Difundir un mensaje en los altavoces de un grupo de teléfonos

Este mensaje, que no requiere respuesta, es difundido por los altavoces de los teléfonos de su grupo:



n° del grupo

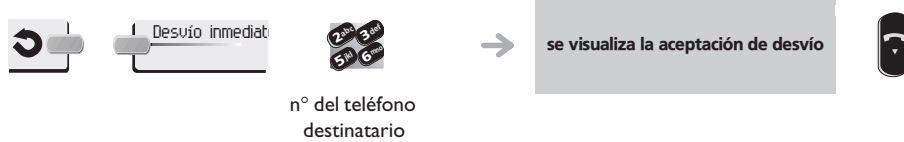


*Solamente los teléfonos en reposo y equipados de altavoces oyen el mensaje.*

# 5 Permanecer en contacto

## 5.1 Desviar las llamadas hacia otro número (desvío inmediato)

Este número puede ser el de un domicilio, de un móvil, de un teléfono de coche, de su correo vocal o el de su teléfono interno (operadora, etc.).



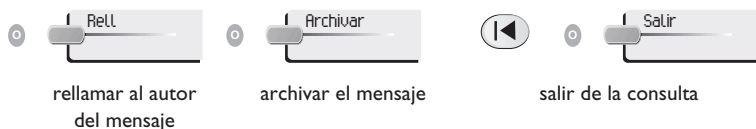
*Usted puede continuar efectuando sus llamadas. Solamente el teléfono destinatario puede comunicarse con usted.*

## 5.2 Desviar sus llamadas hacia su mensajería



## 5.3 A su regreso, consultar su mensajería

El indicador luminoso de su teléfono indica la presencia de mensajes.



## 5.4 Desviar las llamadas a su receptor portátil de buscaperonas

Buscaperonas

Permite que sus interlocutores se comuniquen con usted cuando se está desplazando dentro de la empresa:



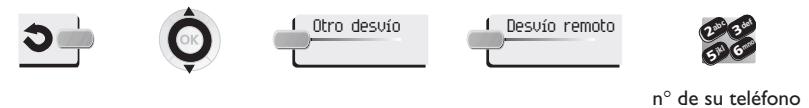
pulsar en una tecla programada

## 5.5 Hacer seguir sus llamadas desde otro teléfono

Desvío remoto

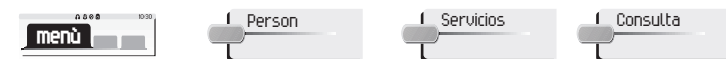
**Desea que sus llamadas le sigan:**

Debe activar la función a partir del teléfono destinatario del desvío.

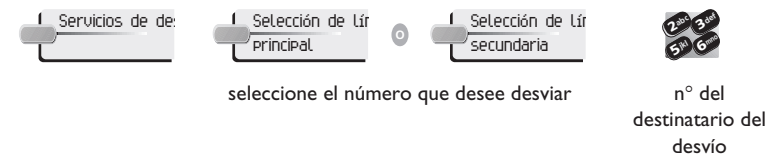


## 5.6 Efectuar un desvío selectivo

Puede desviar el número principal y los secundarios a distintos teléfonos.

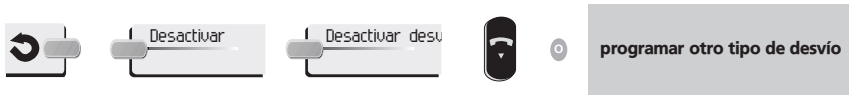


acceda a la página 'Menù'

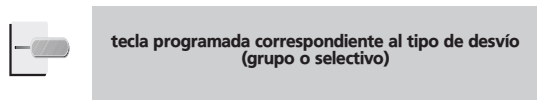


# Permanecer en contacto

## 5.7 Anular todos los desvíos



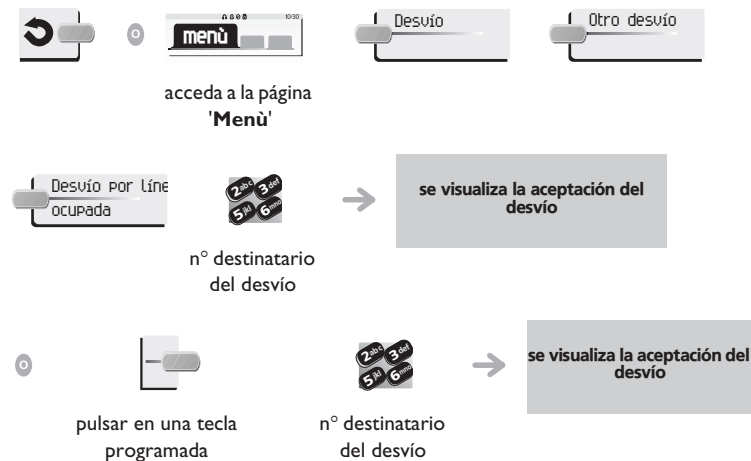
## 5.8 Anular un desvío en particular



## 5.9 Desviar las llamadas si está en comunicación (desvío en ocupado) menú

➔ Desvío por línea ocupada

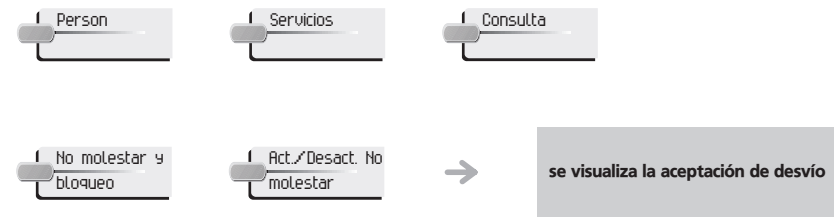
Permite que sus interlocutores se comuniquen con usted cuando se está desplazando dentro de la empresa:



## 5.10 No ser molestado

➔ Act./Desact. No molestar

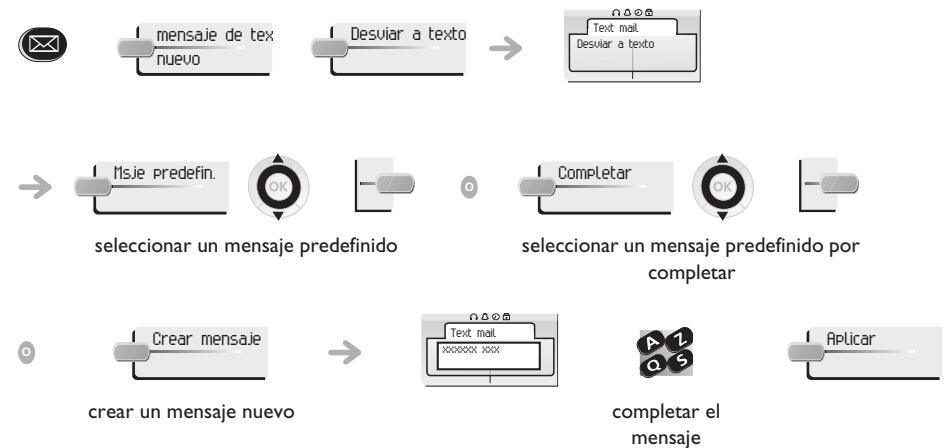
Usted puede hacer momentáneamente su teléfono inaccesible a cualquier llamada.



*El mensaje 'No molestar' aparecerá en el aparato de los interlocutores que traten de comunicarse con esta extensión.*

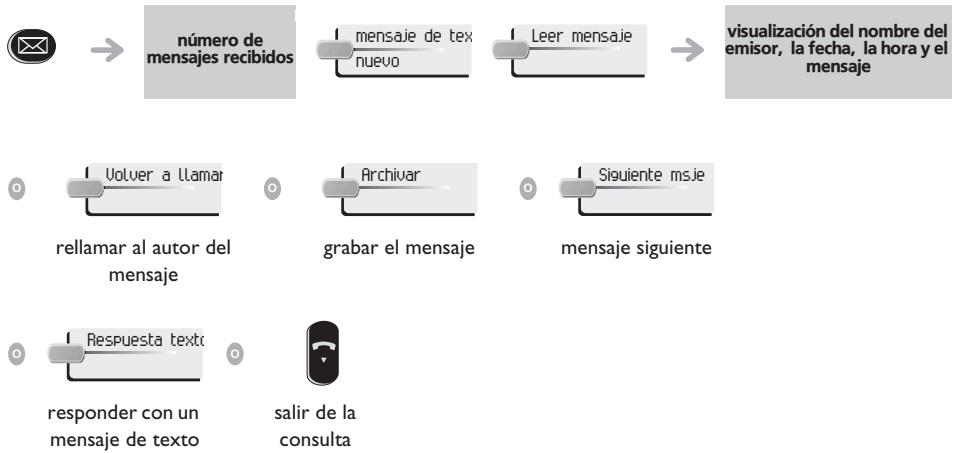
## 5.11 Dejar un mensaje de ausencia a sus llamantes internos

Usted puede dejar en su teléfono un mensaje que se enviará al display del teléfono que le llama.



## 5.12 Consultar los mensajes escritos dejados en su ausencia

El indicador luminoso de su teléfono indica la presencia de mensajes.

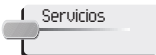
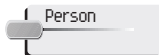


# 6 Administrar sus costes

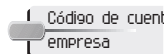
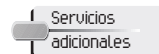
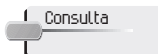
## 6.1 Cargar directamente el coste de sus llamadas en las cuentas cliente



Usted puede cargar el coste de sus comunicaciones externas sobre los números de cuentas asociados a sus clientes.



acceda a la página 'Menù'

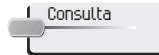
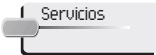
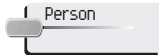


n° de la cuenta cliente concernida

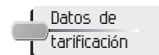
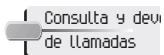


n° de su interlocutor

## 6.2 Conocer el coste de una comunicación externa establecida por un usuario interno desde su teléfono



acceda a la página 'Menù'





# 7 Su teléfono se ajusta a sus necesidades

## 7.1 Inicializar su mensajería

el indicador luminoso parpadea



introduzca la contraseña y luego grabe su nombre siguiendo las instrucciones de la guía vocal



El código personal se utiliza para acceder a su mensajería y para bloquear su teléfono.

## 7.2 Personalizar su mensaje vocal

menú

Por defecto, usted puede reemplazar el anuncio de bienvenida por un anuncio personal



Ningún mensaje voz nuevo



Opciones pers.

Mensaje bienv.

Saludo persona

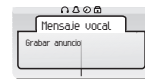
código personal



Guía estándar



Saludo persona



grabar el mensaje

Fin

fin del registro

para regresar al anuncio por defecto



Aceptar



Volver a grabar



Volver a oír

validar

volver a registrar un mensaje

volver a escuchar el mensaje

## 7.3 Modificar la contraseña del equipo

menú



Person

Teléf.

Clave

acceda a la página 'Menú'



antigo código (4 cifras)



nuevo código (4 cifras)



Aplicar



entrar el nuevo código para verificar



Aplicar



Este código actúa como una contraseña que controla el acceso a las funciones de programación y de bloqueo del teléfono por parte del usuario (código por defecto: 0000).

## 7.4 Modificar la contraseña de la mensajería vocal

menú



Ningún mensaje voz nuevo



código personal

Opciones pers.

Opciones admin.

Clave

Mi contraseña



nuevo código (4 cifras)



Mientras no se haya inicializado su mensajería, el código personal es 1515.

# Su teléfono se ajusta a sus necesidades

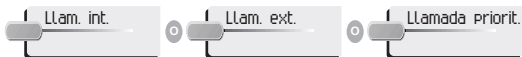
## 7.5 Ajustar el timbre

menú



acceda a la página 'Menú';

▼ Elegir la melodía:



seleccionar el tipo de llamada al que se desea asociar el tono



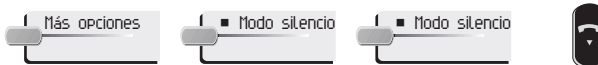
Seleccionar la melodía elegida (16 melodías)

▼ Ajustar el volumen del timbre:



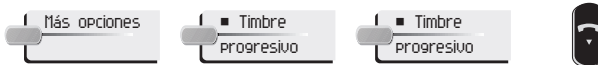
seleccionar el volumen elegido: (12 niveles)

▼ activar/desactivar el modo silencioso:



para activar      para desactivar

▼ Activar /desactivar el modo reunión (timbre progresivo):



para activar      para desactivar

▼ Activar/desactivar el modo timbre discreto:



para activar

para desactivar

▼ Ajustar el volumen del timbre cuando se recibe una llamada:



su teléfono suena

ajustar el volumen del timbre

## 7.6 Ajustar el contraste de su pantalla

menú



acceda a la página 'Menú'



aumentar o disminuir el contraste

## 7.7 Seleccionar la página de bienvenida

menú

Esta función permite elegir la página que aparece de forma predeterminada en el teléfono.



seleccione la página predeterminada

# Su teléfono se ajusta a sus necesidades

## 7.8 Elegir el idioma

menú



acceda a la página 'Menù'



entrar su código personal

seleccionar el idioma elegido

## 7.9 Programar las teclas de la pantalla Person. o de la caja de extensión

perso

En las teclas de la pantalla 'Person.' y de la caja de extensión, puede programar números de teléfono o funciones.



acceda a la página 'Perso' mediante el navegador

pulsar la tecla que desee programar

para programar un número

para programar una función

■ Para programar un número:



introducir el número

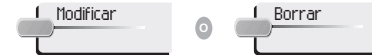
introducir el nombre

validar

■ Para programar una función:



■ Otras posibilidades:



modificar el contenido de la entrada visualizada

borrar

## 7.10 Programar las teclas de llamada directa (Teclas f1 y f2)



pulse una tecla programable (F1 o F2)

para programar un número

para programar una función

→ Siga las instrucciones que se muestran en la pantalla

## 7.11 Borrar una tecla programada

menú



acceda a la página 'Menù'



acceder a la página 'perso' si es necesario

seleccionar la tecla para borrar

pulse una tecla programable (F1 o F2)

# Su teléfono se ajusta a sus necesidades

## 7.12 Programar un aviso de cita

menú

Usted puede definir la hora de una rellamada temporal (una vez al día) o una rellamada permanente (todos los días a la misma hora).



Marcar el número del destinatario de la cita

El icono 'Cita programada' aparece en la página de bienvenida.

• A la hora programada su teléfono suena:



*Si su teléfono se desvía a otro teléfono, la rellamada no sigue el desvío.*

• Para anular su cita:



acceda a la página 'Menù'

El icono 'Cita programada' desaparece de la página de bienvenida.

## 7.13 Conocer el número de su teléfono

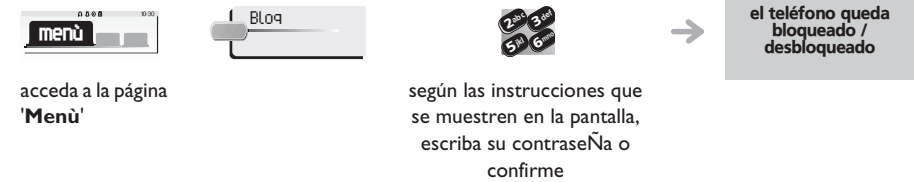
info.

El número de la extensión se mostrará en la página 'Info'.



## 7.14 Bloquear / Desbloquear un teléfono

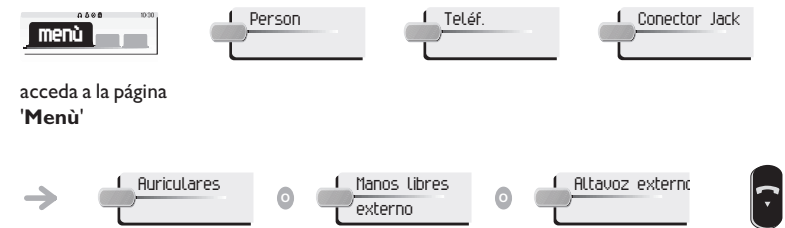
menú



## 7.15 Configurar la toma de audio del teléfono

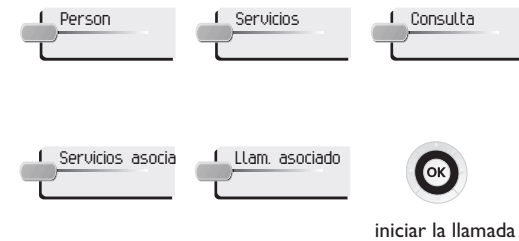
menú

De forma predeterminada, en la toma de audio del teléfono se pueden conectar unos cascos, un dispositivo de manos libres o un altavoz.



## 7.16 Llamar al puesto asociado

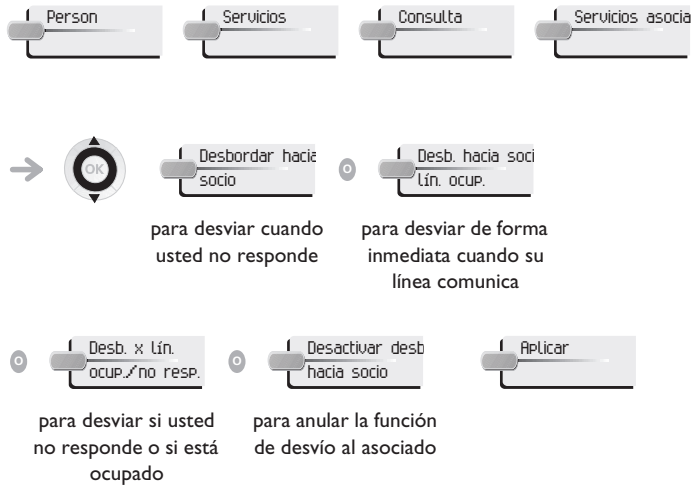
Es posible asociar el número de otro puesto a su número de puesto (ver Modificar el número asociado). Para llamarlo:



# Su teléfono se ajusta a sus necesidades

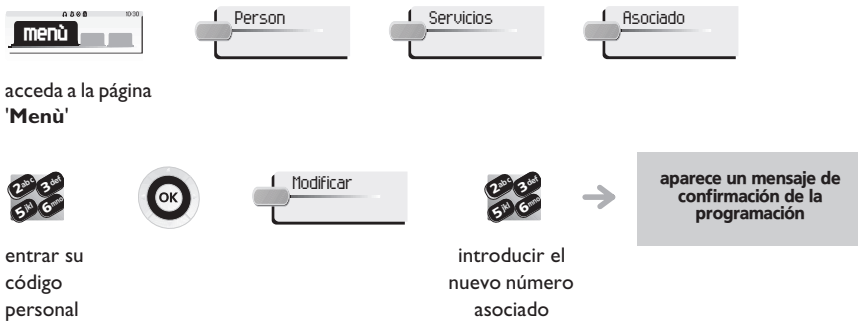
## 7.17 Desviar las llamadas al número asociado

Si ha definido previamente un número asociado, puede desviar sus llamadas a ese número.



## 7.18 Modificar el número asociado

El número asociado puede ser un número de la extensión, de la mensajería vocal o del buscapersonas.

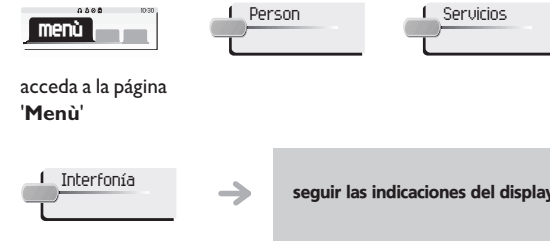


## 7.19 La configuración Tándem

Esta configuración permite agrupar dos puestos bajo un solo número de llamada. Su puesto es el puesto principal, y el segundo puesto, generalmente un teléfono DECT, es el puesto secundario. Cada puesto tiene su propio número de directorio, pero el número del tándem es el del puesto principal. Cuando reciba una llamada, sonarán a la vez los dos puestos. Cuando uno de los dos puestos atienda la llamada, el otro dejará de sonar. Cuando todas las líneas del puesto principal estén ocupadas, el puesto secundario (DECT) no sonará. Siempre se puede llamar al puesto secundario desde el número propio, pero en este caso la funcionalidad tándem no se tiene en cuenta. La mayoría de las funciones son comunes a los dos puestos (por ej., desvíos, recordatorio de cita, mensajes diversos, etc.) pero otras son propias de cada puesto (por ej., directorio individual, repetición, fuera de servicio, bloqueo del puesto, etc.).

Para obtener más información sobre esta configuración, póngase en contacto con el responsable de la instalación.

## 7.20 Crear, modificar o consultar la lista de interfonía (10 números máx.)



# Anexo

## Escritura de caracteres acentuados o especiales con el teclado del teléfono

La siguiente tabla describe todos los caracteres acentuados o especiales que puede escribir con el teclado.  
 La columna 'Teclado' describe la combinación de caracteres en el teclado que hay que pulsar para que aparezca el carácter deseado.  
 El término 'no disponible' en la columna 'Teclado' muestra los caracteres que no se pueden escribir con el teléfono.

Carácter	Teclado
ı	~!
ç	n/a
£	~\$
¥	~Y
§	n/a
©	^c
°	^m
®	^r
°	^0
±	n/a
²	^2
³	^3
μ	n/a
¶	n/a
¹	^1
ª	^f
¿	~?
À	`A
Á	´A
Â	^A
Ã	~A
Ä	"A
Å	n/a
Æ	n/a
Ç	~C
È	`E
É	´E
Ê	^E
Ë	"E
Ì	`I

Carácter	Teclado
Í	´I
Î	^I
Ï	"I
Ð	~D
Ñ	~N
Ò	`O
Ó	´O
Ô	^O
Õ	~O
Ö	"O
Ø	n/a
Ù	`U
Ú	´U
Û	^U
Ü	"U
Ý	´Y
à	`a
á	´a
â	^a
ã	~a
ä	"a
å	n/a
æ	n/a
ç	~c
è	`e
é	´e
ê	^e
ë	"e
ì	`i
í	´i

Carácter	Teclado
î	^i
ï	"i
ð	~d
ñ	~n
ò	`o
ó	´o
ô	^o
õ	~o
ö	"o
ø	n/a
ù	`u
ú	´u
û	^u
ü	"u
ý	´y
ÿ	"y
Ă	n/a
ă	n/a
Ą	n/a
ą	n/a
Ć	n/a
ć	n/a
Č	n/a
č	n/a
Ď	n/a
ď	n/a
Đ	n/a
đ	n/a
Ē	n/a
ē	n/a
Ě	n/a
ě	n/a
Ĺ	n/a
ĺ	n/a
ļ	n/a
ļ	n/a

Carácter	Teclado
Ł	n/a
ł	n/a
Ń	n/a
ń	n/a
Ň	n/a
ň	n/a
Õ	n/a
õ	n/a
Œ	n/a
œ	n/a
Ř	n/a
ř	n/a
Ř	n/a
ř	n/a
Ś	n/a
ś	n/a
Ş	n/a
ş	n/a
Š	n/a
š	n/a
Т	n/a
т	n/a
Ť	n/a
ť	n/a
Ů	n/a
ů	n/a
Ű	n/a
ű	n/a
Ÿ	n/a
Ž	n/a
ž	n/a
Ž	n/a
ž	n/a
Ž	n/a
ž	n/a

## Garantía y cláusulas

Independientemente de la garantía legal de la cual goza, este terminal está garantizado un año, piezas y mano de obra a partir de la fecha que figura en su factura.

Cuando haga alusión a la garantía se le exigirá la presentación de la factura. Sin embargo, esta garantía no se aplica: en caso de utilización no conforme a las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones del usuario, de defectos o deterioros provocados por el desgaste natural, de deterioros procedentes de una causa exterior al terminal (ejemplo: golpe, caída, exposición a una fuente de humedad, etc.), de una instalación no conforme, de modificaciones o reparaciones realizadas por personas no homologadas por el fabricante o el revendedor.

Atención: nunca ponga el teléfono en contacto con el agua. No obstante, para limpiarlo, puede utilizar un paño suave ligeramente húmedo. No utilice nunca disolventes (tricloretileno, acetona, etc.) que pueden dañar las superficies plásticas del teléfono. No vaporice nunca con productos de limpieza.

Para evitar que el conector de línea del teléfono se dañe accidentalmente, compruebe que el cable está correctamente colocado en su compartimento.

El altavoz y el micrófono del auricular del teléfono pueden atraer objetos metálicos potencialmente peligrosos para el oído.

La redacción de los apartados no es contractual y puede sufrir modificaciones. Algunas funciones del teléfono dependen de la configuración del sistema y de la activación de una clave de software.

### Declaración de conformidad

Países UE: **Alcatel-Lucent Enterprise** declara que los productos Alcatel-Lucent IP Touch 4028 y 4029 Digital Phone cumplen las exigencias básicas de la Directiva 1999/5/CE del Parlamento europeo y del Consejo. El instalador puede facilitarle una copia de esta declaración de conformidad.



### Información relativa al medio ambiente

Este símbolo indica que, una vez finalizada su vida útil, este producto debe recogerse y tratarse por separado en los países miembros de la Unión Europea, así como en Noruega y Suiza. Eliminando correctamente este producto, contribuirá a la conservación de los recursos naturales y a la prevención de los eventuales efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana derivados de la manipulación inadecuada de los residuos. Para obtener información adicional sobre la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su proveedor<sup>1</sup>.

Alcatel-Lucent Enterprise se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos en beneficio de su clientela.

Alcatel, Lucent, Alcatel-Lucent y el logotipo de Alcatel-Lucent son marcas comerciales de Alcatel-Lucent. Las demás marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios. La información aquí contenida está sujeta a modificación sin previo aviso.

Alcatel-Lucent no se responsabiliza de las posibles inexactitudes aquí expuestas.

Copyright © 2008 Alcatel-Lucent. Reservados todos los derechos.